

DE Herstellerinformationen und Verantwortliche Person für die EU / EN Manufacturer Information and Responsible Person for the EU / FR Informations sur le Fabricant et Personne Responsable pour l'UE / ES Información del Fabricante y Persona Responsable para la UE / IT Informazioni sul Produttore e Persona Responsabile per l'UE / CZ Informace o Výrobci a Odpovědná Osoba pro EU / DA Producentinformation og Ansvarlig Person for EU / FI Valmistajan Tiedot ja Vastuuhenkilö EU:lle / HR Informacije o Proizvođaču i Odgovorna Osoba za EU / HU Gyártói Információk és Felelős Személy az EU számára / NL Fabrikant informatie en Verantwoordelijke Persoon voor de EU / PL Informacje o Producencie i Osoba Odpowiedzialna za UE / RO Informații despre Producător și Persoana Responsabilă pentru UE / SV Tillverkarinformation och Ansvarig Person för EU / PT Informações do Fabricante e Pessoa Responsável pela UE / SR Informacije o Proizvođaču i Odgovorno Lice za EU



BGS technic KG
Bandwikerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechinic.com



DE Warn- und Sicherheitshinweise / EN Warnings and Safety Instructions / FR Avertissements et Consignes de Sécurité / ES Advertencias e Instrucciones de Seguridad / IT Avvertenze e Istruzioni di Sicurezza / CZ Varování a Bezpečnostní Pokyny / DA Advarsler og Sikkerhedsinstruktioner / FI Varoitukset ja Turvaohjeet / HR Upozorenja i Sigurnosne Upute / HU Figyelmeztetések és Biztonsági Utasítások / NL Waarschuwingen en Veiligheidsinstructies / PL Ostrzeżenia i Instrukcje Bezpieczeństwa / RO Avertismente și Instrucțiuni de Securitate / SV Varningar och Säkerhetssanvisningar / PT Avisos e Instruções de Segurança / SR Upozorenja i Bezbednosna Uputstva

- DE** Verletzungsgefahr: Achten Sie bei der Verwendung von Werkstattpressen darauf, dass die Bauteile sicher eingespannt sind und die Presse korrekt ausgerichtet ist. Tragen Sie Handschuhe und Schutzbrille, um sich vor Verletzungen durch abrutschende Teile oder hohe Druckkräfte zu schützen.
- EN** Risk of injury: When using a workshop press, make sure that the components are securely clamped and that the press is correctly aligned. Wear gloves and safety goggles to protect yourself from injuries caused by slipping parts or high pressure forces.
- FR** Risque de blessure : lorsque vous utilisez des presses d'atelier, veillez à ce que les composants soient bien serrés et que la presse soit correctement alignée. Portez des gants et des lunettes de protection pour vous protéger des blessures dues à des pièces qui glissent ou à des forces de pression élevées.
- ES** Riesgo de lesiones: Al utilizar prensas de taller, asegúrese de que los componentes estén bien sujetos y de que la prensa esté correctamente alineada. Utilice guantes y gafas protectoras para evitar lesiones causadas por el deslizamiento de piezas o por fuerzas de compresión elevadas.
- IT** Rischio di lesioni: quando si utilizzano presse da officina, assicurarsi che i componenti siano saldamente bloccati e che la pressa sia correttamente allineata. Indossare guanti e occhiali di sicurezza per proteggersi dalle lesioni causate dallo scivolamento dei componenti o dalle elevate forze di compressione.
- CZ** Nebezpečí poranění: Při používání dílenských lisů dbejte na to, aby byly součásti bezpečně upnuty a aby byl lis správně nastaven. Používejte rukavice a ochranné brýle, abyste se chránili před poraněním způsobeným sklouznutím dílů nebo velkými tlakovými silami.
- DA** Risiko for personskade: Når du bruger værkstedspresser, skal du sørge for, at komponenterne er forsvarligt fastspændt, og at pressen er korrekt justeret. Brug handsker og sikkerhedsbriller for at beskytte dig mod skader forårsaget af dele, der glider, eller høje trykkræfter.
- FI** Loukkaantumisvaara: Kun käytät korjaamopuristimia, varmista, että osat on kiinnitetty tukevasti ja että puristin on kohdistettu oikein. Käytä käsineitä ja suojalaseja suojaautaksesi liukuvien osien tai suurten puristusvoimien aiheuttamilta vammoilta.
- HR** Opasnost od ozljeda: Kada koristite radioničke preše, provjerite jesu li komponente čvrsto stegnute i je li preša ispravno poravnata. Nosite rukavice i zaštitne naočale kako biste se zaštitili od ozljeda uzrokovanih klizećim dijelovima ili visokim pritiskom.
- HU** Sérülésveszély: Műhelypresek használatakor győződjön meg arról, hogy az alkatrészek biztonságosan be vannak szorítva, és a prés megfelelően van beállítva. Viseljen kesztyűt és védőszemüveget, hogy megvédje magát a megcsúszó alkatrészek vagy a nagy nyomóerők okozta sérülésektől.
- NL** Risico op letsel: Zorg er bij het gebruik van werkplaatspersen voor dat de onderdelen goed zijn vastgeklemd en dat de pers correct is uitgelijnd. Draag handschoenen en een veiligheidsbril om uzelf te beschermen tegen letsel door wegglijdende onderdelen of hoge drukkrachten.
- PL** Ryzyko obrażeń: Podczas korzystania z pras warsztatowych należy upewnić się, że komponenty są bezpiecznie zamocowane, a prasa jest prawidłowo ustawiona. Należy nosić rękawice i okulary ochronne, aby zabezpieczyć się przed obrażeniami spowodowanymi przez ślizgające się części lub duże siły ściskające.
- RO** Risc de rănire: Atunci când utilizați prese de atelier, asigurați-vă că componentele sunt bine fixate și că presa este corect aliniată. Purtați mănuși și ochelari de protecție pentru a vă proteja de rănilor cauzate de alunecarea pieselor sau de forțele de compresie ridicate.
- SV** Risk för personskador: Vid användning av verkstadspressar ska du se till att komponenterna är ordentligt fastspända och att pressen är korrekt inriktad. Använd handskar och skyddsglasögon för att skydda dig mot skador som orsakas av glidande delar eller höga tryckkrafter.
- PT** Risco de ferimentos: Ao utilizar prensas de oficina, certifique-se de que os componentes estão bem fixados e que a prensa está corretamente alinhada. Usar luvas e óculos de proteção para se proteger de ferimentos causados por peças que escorreguem ou por forças de compressão elevadas.
- SR** Opasnost od povreda: Kada koristite radioničke prese, уверите се да су компоненте добро причвршћене и да је преса правилно поравната. Носите рукавице и заштитне наочаре да бисте се заштитили од повреда узрокованих клизањем делова или силом високог притиска.